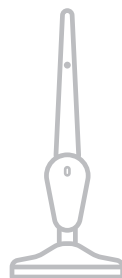




Charging Station

Charging Station
Ladestation
Nabíjecí stanice
Nabíjacia stanica
Töltőállomás



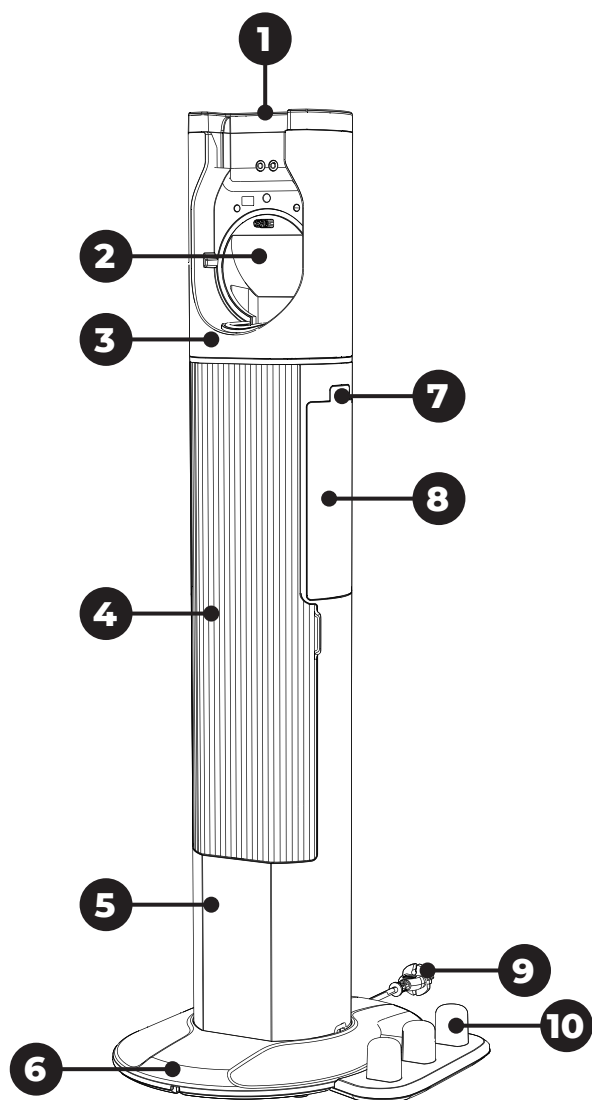
- | | |
|-----------|---|
| EN | Translation of the operating instructions from the original language. |
| DE | Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache. |
| CZ | Návod k použití v originálním jazyce. |
| SK | Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka. |
| HU | A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről. |

SGR-VT-M450X02

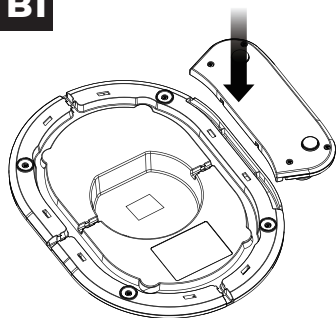
SIGURO

ENGLISH	8
Safety information	8
Overview	10
Technical specification	10
Before use	10
Use	11
Cleaning and maintenance	11
DEUTSCH	13
Sicherheitshinweise	13
Übersicht	16
Technische parameter	16
Vorbereitung vor der verwendung	16
Verwendung	17
Reinigung und wartung	17
ČESKY	19
Bezpečnostní informace	19
Přehled	21
Technické parametry	21
Příprava před použitím	21
Použití	22
Čištění a údržba	22
SLOVENSKY	24
Bezpečnostné informácie	24
Prehľad	26
Technické parametre	26
Príprava pred použitím	26
Použitie	27
Čistenie a údržba	27
MAGYAR	29
Biztonsági információk	29
A készülék részei	32
Műszaki paraméterek	32
Előkészület a használatához	32
Használat	33
Tisztítás és karbantartás	33

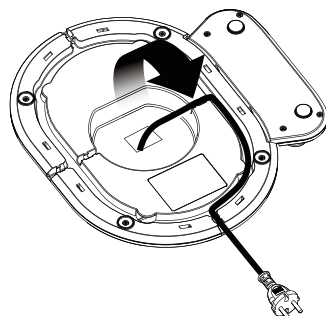
A



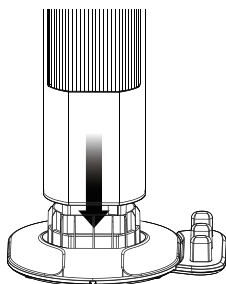
B1



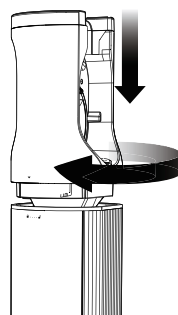
B2



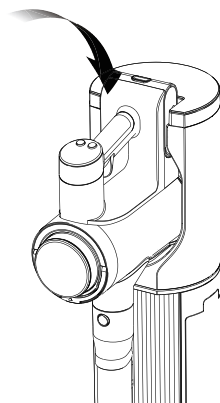
B3



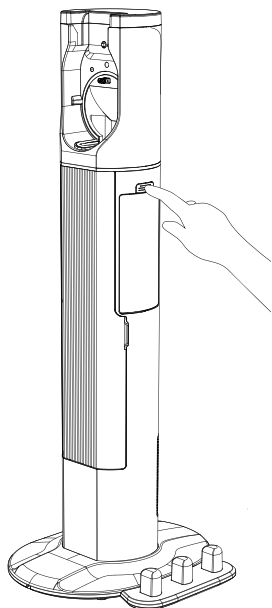
B4



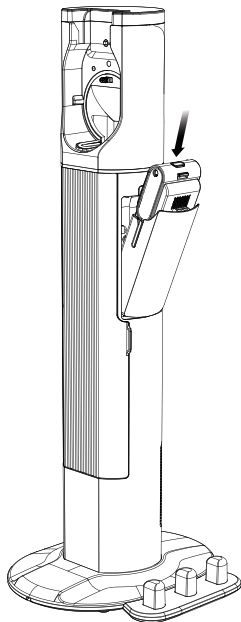
C



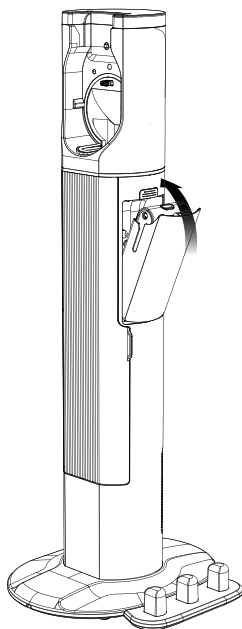
D1



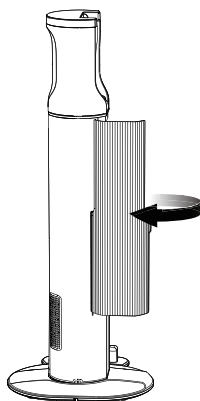
D2



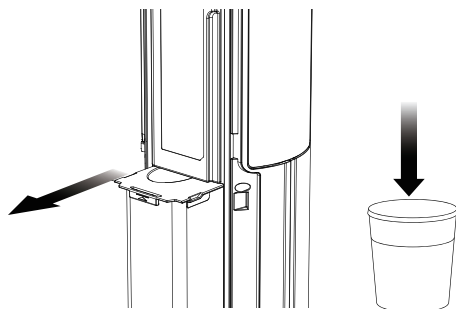
D3



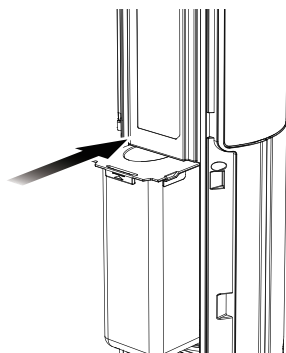
E1



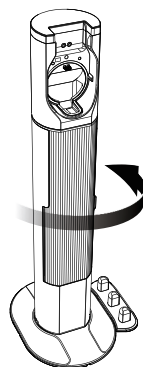
E2



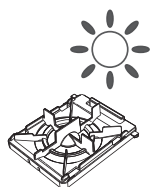
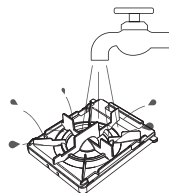
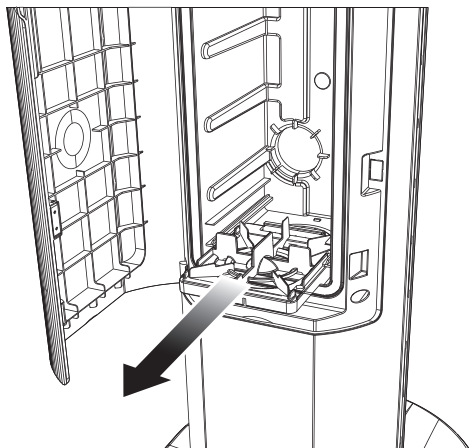
E3



E4



F



Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce on the following pages the device, its functions and uses.

We believe in a fair and responsible society and only work with suppliers who meet our strict criteria on employee protection, exploitation prevention and fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product that requires intervention in its internal parts, our authorized service centre is available at siguro@alza.cz. You may also contact the vendor's helpline. For your convenience in solving potential issues with the product, the unified contact points above can also be used for any complaints or post-warranty service.

The current version of this manual is available at www.siguro.net.

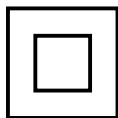
SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. This appliance is intended for use by children 8 years of age and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe manner and understand the potential hazards
2. Children must not play with the device.
3. Cleaning and user maintenance may not be performed by unsupervised children.
4. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a dangerous situation.
5. Do not immerse the appliance, power cord or plug in water or other liquids. There is a risk of injury from electric shock.

6. Check the condition of the appliance regularly. If found to be damaged, do not use it.
7. Always make sure the appliance is switched off and unplugged when cleaning or carrying out routine maintenance.
8. Follow the use and maintenance instructions given in this manual.
9. The appliance is designed for use in households, offices and similar premises. Do not use it in an industrial environment or for commercial use.
10. This appliance is designed to charge the Siguro stick vacuum cleaner model SGR-VT-M450B or its battery, and to suck the contents of the vacuum cleaner's dust container into a dust bag. Do not use this appliance to charge other appliances or for other purposes not listed above.
11. Before plugging into the mains socket, make sure the input voltage on its rating plate matches the voltage of the power outlet.
12. Before use, make sure the appliance is correctly assembled and a dust bag is mounted. Do not use the appliance without a dust bag.
13. Place the appliance on a flat, dry and solid surface. Provide clearance around it for air circulation and handling.
14. Do not place the appliance near open flames or other heat sources. Do not expose to direct sunlight.
15. Make sure the power cord does not touch hot surfaces or sharp objects. Route the power cord so as to avoid people tripping over it.
16. Do not block the intake or exhaust vents.
17. Unplug the power cord from the mains before assembling, disassembling, cleaning, moving or storing.
18. Do not touch the power cord or plug with wet hands.
19. When unplugging the appliance, pull on the plug, not the cord. Pulling on the cord might damage the plug or the socket.
20. Do not use the appliance if it is not functioning properly, damaged, or was immersed in water.
21. Do not repair or modify the appliance yourself. Have all repairs carried out by an authorized service centre.



Electrical safety class: II

Protection against electric shock is provided by double or reinforced insulation.

OVERVIEW

- 1 Start/Stop button
- 2 Motor unit bay
- 3 Charging head
- 4 Door
- 5 Charging station body
- 6 Base
- 7 Battery charging box release
- 8 Battery charging box
- 9 Power cord
- 10 Accessory holders



Included (not pictured): dust bag, filter

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage	220–240 V~ 50/60 Hz
Power input	1500 W
Rated output voltage	31 V  0.8 A
Dimensions	352 × 383 × 955 mm
Weight	5.7 kg

BEFORE USE

Before First Use

Remove the appliance and its accessories from the packaging. Before disposing of the packaging, be sure to remove all components. Check that the appliance and any accessories are not damaged.

Assembling the charging station

The charging station is delivered disassembled. To assemble:

1. Turn the base upside down and attach the accessory holder (Fig. **B1**). Push down gently until you hear a click.
2. Pull the power cord through the hole in the base and guide it along the edge of the base to the outlet hole (Fig. **B2**).
3. Turn the base back over and place it on a flat and level surface. Place the charging station body on top of it (Fig. **B3**).
4. Place the charging head on top of the charging station body so that the arrow on the head aligns with the open lock symbol on the charging station body. Turn the head clockwise until the arrow aligns with the closed lock symbol.

A dust bag comes pre-installed from the factory. Once assembled, the charging station is ready for use.

USE

Charging the stick vacuum cleaner

1. Plug the power cord into a properly grounded mains outlet.
2. Insert the stick vacuum cleaner with the battery installed into the space in the charging head as shown in Figure C.
3. Charging starts automatically when the vacuum is inserted.

Emptying the dust container

1. Insert the stick vacuum cleaner with the battery installed into the space in the charging head as shown in Figure C.
2. Three dust container purge cycles will automatically run. To cancel the purge cycle, press **Start/Stop**.



Note:

- Before putting the vacuum cleaner into the charging station, make sure the dust container bottom is closed.
- The purge process is usually noisy.

Indicator LEDs

LED	Meaning
Glows white	Automatic charging mode
Glows green	Manual dust container purge mode
Flashes red	Dust bag is full and needs to be replaced
Flashes white	Battery is charging

Charging the Battery

A battery not currently inserted in the vacuum can also be charged in the charging station.

1. Press the box release button (Fig. D1).
2. Insert the battery into the box (Fig. D2).
3. Close the battery box (Fig. D3) until you hear a click. Charging will start automatically.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always make sure the stick vacuum cleaner is removed and the battery charging box is empty before cleaning or maintenance. Unplug the appliance.



Warning:

Do not immerse the charging station or power cord in water or other liquids.

Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, petrol, solvents or other similar substances to clean any parts of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

Replacing the Dust Bag

When the LED flashes red, the dust bag needs to be replaced.

1. Unplug the appliance.
2. Open the door (Fig. **E1**).
3. Remove the dust bag from the inner compartment and dispose of it in general waste (Fig. **E2**).
4. Insert a new dust bag into the inner compartment (Fig. **E3**).
5. Close the door (Fig. **E4**).

Cleaning the Filter

Clean the filter when changing the dust bag.

1. After removing the bag, pull the filter out of the bottom of the inner compartment (Fig. F).
2. Shake it out in a non-residential space or outside. If the filter is too dirty, rinse it with water and set it out to dry. Then let it dry freely.
3. Put the dry filter back into the inner compartment.



Warning:

Do not reinsert the filter when wet. If the filter is damaged, replace it with a new one.

Cleaning the Frame

Wipe the outer surface of the charging station with a damp cloth, then wipe dry.

Long-Term Storage

Before long-term storage, make sure the charging station is clean and the dust bag has been removed or a new one has been inserted.

Store the charging station in a dry, airy place out of reach of children and pets. Do not place any objects on the appliance.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

Die aktuelle Version des Benutzerhandbuchs finden Sie unter www.siguro.net.

SICHERHEITSHINWEISE



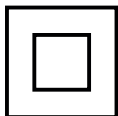
Lesen Sie vor der Verwendung sorgfältig dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntniss verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die durch den Benutzer vorgenommene Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom

Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.

5. Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
6. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Geräts. Wenn es beschädigt ist, darf es nicht verwendet werden.
7. Achten Sie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, wenn Sie es reinigen oder eine routinemäßige Wartung durchführen.
8. Befolgen Sie die in dieser Anleitung angeführten Gebrauchs- und Wartungsanweisungen.
9. Dieses Gerät ist für die Verwendung in Wohnungen, Büros und ähnlichen Räumen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht in einer industriellen Umgebung oder für den gewerblichen Gebrauch.
10. Dieses Gerät dient zum Aufladen des Akku-Stielstaubsaugers von Siguro mit der Modellbezeichnung SGR-VT-M450B; zum Aufladen des Akkus des Stielstaubsaugers von Siguro mit der Modellbezeichnung SGR-VT-M450B; und zum Aufsaugen des Inhalts des Staubbehälters des jeweiligen Staubsaugers in den Staubbeutel. Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Aufladen anderer Geräte und verwenden Sie es auch nicht für andere Zwecke.
11. Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Netzkabels in eine Steckdose, dass die auf dem Typenschild des Netzkabels angegebene Eingangsspannung mit der Netzspannung der Steckdose übereinstimmt.
12. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass das Gerät richtig zusammengebaut und der Staubbeutel eingesetzt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne eingesetzten Staubbeutel.
13. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene und feste Unterlage. Sorgen Sie für ausreichend Platz um das Gerät herum, damit die Luft zirkulieren kann und die Handhabung leicht ist.
14. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Feuer oder anderen Wärmequellen auf. Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.

15. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen oder scharfen Gegenständen in Berührung kommt. Platzieren Sie das Netzkabel so, dass niemand darüber stolpert.
16. Die Luftauslass- und -einlassöffnungen dürfen nicht blockiert werden.
17. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät zusammenbauen, auseinandernehmen, reinigen, bewegen oder lagern.
18. Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen oder feuchten Händen.
19. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker und nicht am Netzkabel ziehen. Andernfalls könnte der Stecker oder die Steckdose beschädigt werden.
20. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, beschädigt oder in Wasser getaucht wurde.
21. Reparieren oder modifizieren Sie das Gerät nicht selbst. Überlassen Sie alle Reparaturen einem autorisierten Kundendienst.

**Schutzklasse: II**

Der Schutz gegen Stromschlag wird durch eine doppelte oder verstärkte Isolierung gewährleistet.

ÜBERSICHT

- 1 Start/Stop-Taste
- 2 Platz zum Einsetzen der Motoreinheit des Staubsaugers
- 3 Ladestation
- 4 Deckel
- 5 Gehäuse der Ladestation
- 6 Basis
- 7 Taste zum Öffnen der Batterieladebox
- 8 Batterieladebox
- 9 Netzkabel
- 10 Halterungen für Zubehör



Zubehör (nicht abgebildet): Staubbeutel, Filter

TECHNISCHE PARAMETER

Spannung	220–240 V~ 50/60 Hz
Stromverbrauch	1500 W
Nennausgangsspannung	31 V  0,8 A
Abmessungen	352 × 383 × 955 mm
Gewicht	5,7 kg

VORBEREITUNG VOR DER VERWENDUNG

Vor der Erstverwendung

Nehmen Sie das Gerät und sein Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Überprüfen Sie, dass das Gerät und das Zubehör nicht beschädigt sind.

Zusammensetzen der Ladestation

Die Ladestation wird zerlegt geliefert. Bauen Sie sie wie folgt zusammen: Stellen Sie die Basis auf den Kopf und bringen Sie die Halterung für das Zubehör an (Abbildung **B1**). Üben Sie ein wenig Druck aus, bis Sie ein Klicken hören.

1. Ziehen Sie das Netzkabel durch das Loch in der Basis und führen Sie es entlang der Kante der Basis zur Ausgangsöffnung (Abbildung **B2**).
2. Drehen Sie die Basis wieder um und stellen Sie sie auf eine ebene und feste Unterlage. Setzen Sie auf die Basis das Gehäuse der Ladestation (Abb. **B3**).
3. Setzen Sie den Ladekopf so auf das Gehäuse der Ladestation, dass der Pfeil auf dem Kopf mit dem Symbol für das offene Schloss auf dem Gehäuse der Ladestation übereinstimmt. Drehen Sie den Kopf im Uhrzeigersinn, bis der Pfeil auf das Symbol für das geschlossene Schloss ausgerichtet ist.

Der Staubbeutel ist bereits werkseitig installiert. Nach der Montage kann die Ladestation sofort verwendet werden.

VERWENDUNG

Aufladen des Stielstaubsaugers

1. Stecken Sie den Stecker des Ladekabels in eine ordnungsgemäß geerdete Netzsteckdose.
2. Setzen Sie den Stielstaubsauger mit installiertem Akku in den Bereich im Ladekopf ein, wie in Abbildung **C** gezeigt.
3. Der Ladevorgang beginnt automatisch, sobald der Stielstaubsauger eingesetzt wird.

Leeren des Staubbehälters

1. Setzen Sie den Stielstaubsauger mit installiertem Akku in den Bereich im Ladekopf ein, wie in Abbildung **C** gezeigt.
2. Der Staubbehälter wird automatisch in 3 Zyklen entleert. Wenn Sie den Vorgang beenden möchten, drücken Sie die Taste **Start/Stop**.



Bemerkung:

- Bevor Sie den Staubsauger in die Ladestation stellen, vergewissern Sie sich, dass der Boden des Staubbehälters richtig geschlossen ist.
- Es ist normal, dass der Entleerungsvorgang laut ist.

LED-Anzeige

LED	Bedeutung
Weißes Licht	Automatischer Lademodus
Grünes Licht	Manuelle Entleerung des Staubbehälters
Rotes Licht	Staubbeutel ist voll und muss ersetzt werden
Blinkendes weißes Licht	Der Akku wird geladen

Laden des Akkus

Sie können den Akku auch separat in der Ladestation aufladen.

1. Drücken Sie die Taste zur Freigabe der Batterieladebox (Abb. **D1**).
2. Setzen Sie den Akku in die Batterieladebox ein (Abb. **D2**).
3. Schließen Sie die Batterieladebox (Abb. **D3**), bis Sie ein Klicken hören. Das Aufladen des Akkus beginnt automatisch.

REINIGUNG UND WARTUNG

Vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung und Wartung, dass der Stielstaubsauger herausgenommen und die Batterieladebox leer ist. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

**Warnung:**

Tauchen Sie die Ladestation, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie keine Topfkratzer aus Kunststoff oder Metall, grobe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder ähnliche Stoffe, um irgendwelche Teile des Geräts zu reinigen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

Wechseln des Staubbeutels

Wenn die LED-Diode rot blinkt, muss der Staubbeutel ausgetauscht werden.

1. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.
2. Öffnen Sie die Tür (Abb. **E1**).
3. Nehmen Sie den Staubbeutel aus dem Innenbereich und entsorgen Sie ihn im Restmüll (Abb. **E2**).
4. Setzen Sie einen neuen Staubbeutel in den Innenbereich ein (Abb. **E3**).
5. Schließen Sie die Tür (Abb. **E4**).

Reinigung des Filters

Reinigen Sie den Filter, wenn Sie den Staubbeutel wechseln.

1. Ziehen Sie den Filter nach dem Entfernen des Beutels aus dem Boden des Innenbereichs heraus (Abb. **F**).
2. Klopfen Sie ihn außerhalb des Wohnbereichs aus. Wenn der Filter zu stark verschmutzt ist, spülen Sie ihn unter Wasser aus. Lassen Sie ihn danach frei trocknen.
3. Setzen Sie den trockenen Filter wieder in den Innenbereich ein.

**Warnung:**

Setzen Sie den Filter nicht ein, wenn er noch nass oder feucht ist. Wenn der Filter beschädigt ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.

Reinigung der äußeren Oberfläche

Wischen Sie die Außenfläche der Ladestation mit einem leicht feuchten Tuch ab und wischen Sie sie anschließend trocken.

Langfristige Lagerung

Vergewissern Sie sich vor einer längeren Lagerung, dass die Ladestation sauber ist, der Staubbeutel entfernt wurde bzw. ein neuer eingesetzt wurde.

Bewahren Sie die Ladestation an einem trockenen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodejce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i v případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

Nejaktuálnější verzi návodu k použití naleznete na stránkách www.siguro.net.

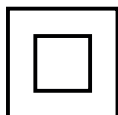
BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
3. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
4. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
5. Neponořujte spotřebič, napájecí přívod ani vidlici do vody či jiné tekutiny. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.

6. Pravidelně kontrolujte stav spotřebiče. Je-li poškozen, nesmí se používat.
7. Vždy se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený od zdroje napájení, pokud jej budete čistit nebo provádět pravidelnou údržbu.
8. Dodržujte instrukce o používání a údržbě, které jsou uvedeny v tomto návodu.
9. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech, kancelářích a podobných prostorách. Nepoužívejte jej v průmyslovém prostředí ani ke komerčnímu využití.
10. Tento spotřebič je určen k nabíjení tyčového vysavače značky Siguro s modelovým označením SGR-VT-M450B; k nabíjení akumulátoru tyčového vysavače značky Siguro s modelovým označením SGR-VT-M450B; a je rovněž určen k odsávání obsahu z nádoby na prach daného vysavače do prachového sáčku. Nepoužívejte tento spotřebič k nabíjení jiných spotřebičů ani jej nepoužívejte k jiným účelům.
11. Před zapojením napájecího přívodu do zásuvky se ujistěte, že se shoduje vstupní napětí uvedené na jeho typovém štítku s elektrickým napětím zásuvky.
12. Před použitím se ujistěte, že je spotřebič správně složen a prachový sáček je instalovaný. Nepoužívejte spotřebič bez prachového sáčku.
13. Spotřebič umístěte na rovný, suchý a pevný povrch. Zajistěte okolo něj volný prostor pro cirkulaci vzduchu a manipulaci.
14. Spotřebič nestavte do blízkosti otevřeného ohně ani jiných zdrojů tepla. Nevystavujte jej přímému slunečnímu záření.
15. Dbejte na to, aby se přívod nedotýkal horkého povrchu nebo ostrých předmětů. Přívod umístěte tak, aby se o něj nezakopávalo.
16. Neblokujte výstupní a vstupní otvory vzduchu.
17. Napájecí přívod odpojte od zásuvky před sestavením, rozložením, čištěním, přemístěním či uložením.
18. Nedotýkejte se napájecího přívodu mokřýma nebo vlhkýma rukama.
19. Vidlici napájecího přívodu odpojujte od zásuvky tahem za vidlici, nikoli za napájecí přívod. Jinak by mohlo dojít k poškození vidlice nebo zásuvky.
20. Nepoužívejte spotřebič, pokud nefunguje správně, jestliže byl poškozen nebo ponořen do vody.
21. Spotřebič sami neopravujte ani ho nijak neupravujte. Veškeré opravy svěřte autorizovanému servisu.



Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem: II

Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna dvojitou nebo zesílenou izolací.

PŘEHLED

- 1 Tlačítko Start/Stop
- 2 Prostor k vložení motorové jednotky vysavače
- 3 Nabíjecí hlavice
- 4 Dvířka
- 5 Tělo nabíjecí stanice
- 6 Základna
- 7 Tlačítko k uvolnění schránky k nabíjení akumulátoru
- 8 Schránka k nabíjení akumulátoru
- 9 Napájecí přívod
- 10 Držáky na příslušenství



Součástí balení (bez vyobrazení): prachový sáček, filtr

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napětí	220–240 V~ 50/60 Hz
Příkon	1500 W
Jmenovité výstupní napětí	31 V  0,8 A
Rozměry	352 × 383 × 955 mm
Hmotnost	5,7 kg

PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM

Před prvním použitím

Vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zda nejsou spotřebič ani příslušenství poškozeny.

Sestavení nabíjecí stanice

Nabíjecí stanice je dodávaná rozložená. Složíte ji následovně:

Otočte základnu vzhůru nohama a připevněte držák na příslušenství (obr. **B1**). Mírně zatlačte, až uslyšíte cvaknutí.

1. Protáhněte napájecí přívod otvorem v základně a ved'te jej po okraji základny až k výstupnímu otvoru (obr. **B2**).
2. Otočte základnu zpět a umístěte ji na rovný a pevný povrch. Shora na ni nasad'te tělo nabíjecí stanice (obr. **B3**).
3. Nasad'te nabíjecí hlavici shora na tělo nabíjecí stanice tak, aby šipka na hlavici byla zarovnaná se symbolem otevřeného zámku na těle nabíjecí stanice. Otočte hlavici po směru hodinových ručiček, až bude šipka zarovnaná se symbolem zavřeného zámku.

Prachový sáček je již z výroby instalovaný. Po sestavení je možné nabíjecí stanici používat.

POUŽITÍ

Nabíjení tyčového vysavače

1. Zapojte vidlici nabíjecího přívodu do řádně uzemněné síťové zásuvky.
2. Tyčový vysavač s instalovaným akumulátorem vložte do prostoru v nabíjecí hlavici podle obrázku **C**.
3. Nabíjení se automaticky spustí, jakmile je tyčový vysavač vložen.

Vyprázdňení nádoby na prach

1. Tyčový vysavač s instalovaným akumulátorem vložte do prostoru v nabíjecí hlavici podle obrázku **C**.
2. Automaticky se spustí vyprázdňení obsahu nádoby na prach, a to ve 3 cyklech. Pokud potřebujete vyprázdňení zrušit, stiskněte tlačítko **Start/Stop**.



Poznámka:

- Před vložením vysavače do nabíjecí stanice se ujistěte, že je dno nádoby na prach správně zavřené.
- Je normální, že je proces vyprazdňování hlučný.

Indikace LED diody

LED dioda	Význam
Svítlí bíle	Automatický režim nabíjení
Svítlí zeleně	Manuální režim vyprázdňení nádoby na prach
Bliká červeně	Prachový sáček je plný a je třeba jej vyměnit
Bliká bíle	Akumulátor se nabíjí

Nabíjení akumulátoru

V nabíjecí stanici můžete nabíjet i samostatný akumulátor.

1. Stiskněte tlačítko k uvolnění schránky (obr. **D1**).
2. Do schránky vložte akumulátor (obr. **D2**).
3. Zavřete schránku s akumulátorem (obr. **D3**), až uslyšíte cvaknutí. Nabíjení akumulátoru se automaticky spustí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním a jakoukoli údržbou se vždy ujistěte, že je tyčový vysavač vyjmutý a schránka k nabíjení akumulátoru je prázdná. Odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky.



Varování:

Nikdy neponořujte nabíjecí stanici, napájecí přívod ani vidlici do vody ani jiné tekutiny.

K čištění žádných částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

Výměna prachového sáčku

Když se LED dioda rozblíká červeně, je třeba prachový sáček vyměnit.

1. Odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky.
2. Otevřete dvířka (obr. **E1**).
3. Vyjměte prachový sáček z vnitřního prostoru a vyhodte jej do směsného odpadu (obr. **E2**).
4. Vložte nový prachový sáček do vnitřního prostoru (obr. **E3**).
5. Zavřete dvířka (obr. **E4**).

Čištění filtru

Filtr čistěte v okamžiku, kdy měníte prachový sáček.

1. Po vyjmutí sáčku vytáhněte filtr ze spodní části vnitřního prostoru (obr. **F**).
2. Vyklepejte jej mimo obytné prostory. Pokud je filtr příliš znečištěný, opláchněte jej pod vodou. Poté jej nechte volně uschnout.
3. Suchý filtr vložte zpět do vnitřního prostoru.



Varování:

Nevkládejte filtr zpět, pokud je mokrá nebo vlhká. Pokud je filtr poškozený, vyměňte jej za nový.

Čištění vnějšího povrchu

Vnější povrch nabíjecí stanice otřete mírně navlhčeným hadříkem, a poté otřete dosucha.

Dlouhodobé uložení

Před dlouhodobým uložením se ujistěte, že je nabíjecí stanice čistá, prachový sáček vyjmutý, příp. je vložený nový.

Nabíjecí stanici uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků. Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou predstaviť vám prístroj na ďalších stránkach a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky. Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo požáručného servisu.

Najaktuálnejšiu verziu návodu na použitie nájdete na stránkach www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

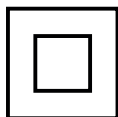


Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
4. Ak je napájací prívod poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
5. Neponárajte spotrebič, napájací prívod ani vidlicu do vody či inej tekutiny. Hrozí riziko úrazu elektrickým

prúdom.

6. Pravidelne kontrolujte stav spotrebiča. Ak je poškodený, nesmie sa používať.
7. Vždy sa uistite, že je spotrebič vypnutý a odpojený od zdroja napájania, ak ho budete čistiť alebo vykonávať pravidelnú údržbu.
8. Dodržujte inštrukcie o používaní a údržbe, ktoré sú uvedené v tomto návode.
9. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach, kanceláriách a podobných priestoroch. Nepoužívajte ho v priemyselnom prostredí ani na komerčné využitie.
10. Tento spotrebič je určený na nabíjanie tyčového vysávača značky Siguro s modelovým označením SGR-VT-M450B; na nabíjanie akumulátora tyčového vysávača značky Siguro s modelovým označením SGR-VT-M450B; a je tiež určený na odsávanie obsahu z nádoby na prach daného vysávača do prachového vrecúška. Nepoužívajte tento spotrebič na nabíjanie iných spotrebičov ani ho nepoužívajte na iné účely.
11. Pred zapojením napájacieho prívodu do zásuvky sa uistite, že sa zhoduje vstupné napätie uvedené na jeho typovom štítku s elektrickým napätím zásuvky.
12. Pred použitím sa uistite, že je spotrebič správne zložený a prachové vrecúško je inštalované. Nepoužívajte spotrebič bez prachového vrecúška.
13. Spotrebič umiestnite na rovný, suchý a pevný povrch. Zaisťte okolo neho voľný priestor na cirkuláciu vzduchu a manipuláciu.
14. Spotrebič neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa ani iných zdrojov tepla. Nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
15. Dbajte na to, aby sa prívod nedotýkal horúceho povrchu alebo ostrých predmetov. Prívod umiestnite tak, aby sa oň nezakopávalo.
16. Neblokujte výstupné a vstupné otvory vzduchu.
17. Napájací prívod odpojte od zásuvky pred zostavením, rozložením, čistením, premiestnením či uložením.
18. Nedotýkajte sa napájacieho prívodu mokrými alebo vlhkými rukami.
19. Vidlicu napájacieho prívodu odpájajte od zásuvky ťahom za vidlicu, nie za napájací prívod. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu vidlice alebo zásuvky.
20. Nepoužívajte spotrebič, ak nefunguje správne, ak bol poškodený alebo ponorený do vody.
21. Spotrebič sami neopravujte ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisu.



Stupeň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom: II

Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zaistená dvojitoú alebo zosilnenou izoláciou.

PREHLAD

- 1 Tlačidlo Štart/Stop
- 2 Priestor na vloženie motorovej jednotky vysávača
- 3 Nabíjacia hlavica
- 4 Dvierka
- 5 Telo nabíjacej stanice
- 6 Základňa
- 7 Tlačidlo na uvoľnenie schránky na nabíjanie akumulátora
- 8 Schránka na nabíjanie akumulátora
- 9 Napájací prívod
- 10 Držiaky na príslušenstvo



Súčasťou balenia (bez vyobrazenia): prachové vrecúško, filter

TECHNICKÉ PARAMETRE

Napätie	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Príkon	1500 W
Menovité výstupné napätie	31 V  0,8 A
Rozmery	352 × 383 × 955 mm
Hmotnosť	5,7 kg

PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Pred prvým použitím

Vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie sú spotrebič ani príslušenstvo poškodené.

Zostavenie nabíjacej stanice

Nabíjacia stanica sa dodáva rozložená. Zložíte ju nasledovne:

Otočte základňu hore nohami a pripevnite držiak na príslušenstvo (obr. **B1**). Mierne zatlačte, až začujete cvaknutie.

1. Pretiahnite napájací prívod otvorom v základni a ved'te ho po okraji základne až k výstupnému otvoru (obr. **B2**).
2. Otočte základňu späť a umiestnite ju na rovný a pevný povrch. Zhora na ňu nasad'te telo nabíjacej stanice (obr. **B3**).
3. Nasad'te nabíjaciu hlavicu zhora na telo nabíjacej stanice tak, aby šípka na hlavici bola zarovnaná so symbolom otvorenej zámky na tele nabíjacej stanice. Otočte hlavicu v smere hodinových ručičiek, až bude šípka zarovnaná so symbolom zatvorenej zámky.

Prachové vrecúško je už z výroby inštalované. Po zostavení je možné nabíjaciu stanicu používať.

POUŽITIE

Nabíjanie tyčového vysávača

1. Zapojte vidlicu nabíjacieho prívodu do riadne uzemnenej sietovej zásuvky.
2. Tyčový vysávač s inštalovaným akumulátorom vložte do priestoru v nabíjacej hlavici podľa obrázka **C**.
3. Nabíjanie sa automaticky spustí, hneď ako je tyčový vysávač vložený.

Vyprázdenie nádoby na prach

1. Tyčový vysávač s inštalovaným akumulátorom vložte do priestoru v nabíjacej hlavici podľa obrázka **C**.
2. Automaticky sa spustí vyprázdenie obsahu nádoby na prach, a to v 3 cykloch. Ak potrebujete vyprázdenie zrušiť, stlačte tlačidlo **Štart/Stop**.



Poznámka:

- Pred vložením vysávača do nabíjacej stanice sa uistite, že je dno nádoby na prach správne zatvorené.
- Je normálne, že je proces vyprázdňovania hlučný.

Indikácia LED diódy

LED dióda	Význam
Svieti na bielo	Automatický režim nabíjania
Svieti na zeleno	Manuálny režim vyprázdenia nádoby na prach
Bliká na červeno	Prachové vrecúško je plné a je potrebné ho vymeniť
Bliká na bielo	Akumulátor sa nabíja

Nabíjanie akumulátora

V nabíjacej stanici môžete nabíjať aj samostatný akumulátor.

1. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie schránky (obr. **D1**).
2. Do schránky vložte akumulátor (obr. **D2**).
3. Zavrite schránku s akumulátorom (obr. **D3**), až začujete cvaknutie. Nabíjanie akumulátora sa automaticky spustí.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením a akoukoľvek údržbou sa vždy uistite, že je tyčový vysávač vybratý a schránka na nabíjanie akumulátora je prázdna. Odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sietovej zásuvky.



Varovanie:

Nikdy neponárajte nabíjaciu stanicu, napájací prívod ani vidlicu do vody ani inej tekutiny.

Na čistenie žiadnych častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

Výmena prachového vrecúška

Keď sa LED dióda rozblíka na červeno, je potrebné prachové vrecúško vymeniť.

1. Odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky.
2. Otvorte dvierka (obr. **E1**).
3. Vyberte prachové vrecúško z vnútorného priestoru a vyhodte ho do zmesového odpadu (obr. **E2**).
4. Vložte nové prachové vrecúško do vnútorného priestoru (obr. **E3**).
5. Zavrite dvierka (obr. **E4**).

Čistenie filtra

Filter čistite v okamihu, keď meníte prachové vrecúško.

1. Po vybratí vrecúška vytiahnite filter zo spodnej časti vnútorného priestoru (obr. **F**).
2. Vyklepte ho mimo obytných priestorov. Ak je filter príliš znečistený, opláchnite ho pod vodou. Potom ho nechajte voľne uschnúť.
3. Suchý filter vložte späť do vnútorného priestoru.



Varovanie:

Nevkladajte filter späť, ak je mokrý alebo vlhký. Ak je filter poškodený, vymeňte ho za nový.

Čistenie vonkajšieho povrchu

Vonkajší povrch nabíjacej stanice utrite mierne navlhčenou handričkou, a potom utrite dosucha.

Dlhodobé uloženie

Pred dlhodobým uložením sa uistite, že je nabíjacia stanica čistá, prachové vrecúško vybraté, príp. je vložené nové.

Nabíjaciu stanicu uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov. Na spotrebič nekladte žiadne predmety.

Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez a siguro@alza.cz e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében ügyfélszolgálati részlegeinket összevontuk, így a fenti elérhetőségen nem csak a javítások és karbantartások megrendelése, hanem a reklamációk benyújtása, valamint a garancia utáni szervizelés is elérhető.

A legfrissebb használati útmutatót a www.siguro.net weblapon találja meg.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

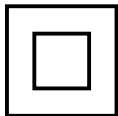
1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készüléket gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
4. Az áramütések megelőzése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetékeit csak márkaszerviz, vagy

villanyszerelő szakember cserélheti ki.

5. A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos. Áramütés veszélye áll fenn.
6. Rendszeresen ellenőrizze le a készülék állapotát. Ha a készülék megsérült, akkor azt ne használja.
7. A készülék tisztításának és karbantartásának a megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le és válassza le a tápfeszültségről.
8. A jelen útmutatóban leírt használati és karbantartási előírásokat tartsa be.
9. A készüléket háztartásokban, irodákban és más hasonló helyiségekben lehet használni. A készüléket ne használja ipari környezetben vagy kereskedelmi célokra.
10. Ezzel a készülékkel a Siguro márkájú SGR-VT-M450B típusú nyeles porszívót; a Siguro márkájú SGR-VT-M450B típusú nyeles porszívó akkumulátorát lehet feltölteni; valamint a fenti típusú nyeles porszívó porgyűjtő edényének a tartalmát lehet átszívni egy porzsákba. A készüléket ne használja más típusú porszívókhoz, illetve a rendeltetésétől eltérő célokra.
11. A készülék hálózati vezetéket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek megfelelő elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
12. A használatba vétel előtt ellenőrizze le a készülék helyes összeszerelését és a porzsák meglétét a készülékben. A készüléket behelyezett porzsák nélkül ne használja.
13. A készüléket csak tiszta, száraz, stabil és vízszintes felületre helyezze le. A készülék körül legyen elegendő szabad hely a levegő szabad áramlásához.
14. A terméket ne tegye forró helyre, nyílt láng vagy más hőforrások közelébe. A készüléket közvetlen napsütés hatásának ne tegye ki.
15. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez vagy éles tárgyakhoz. A hálózati vezetéket úgy helyezze el, hogy arra senki se lépjen rá, és abban senki se akadjon el.
16. A levegő bemeneti és kimeneti nyílásokat ne takarja le.
17. A készülék tisztítása, szétszerelése, áthelyezése vagy eltárolása előtt a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
18. A hálózati vezetéket és a csatlakozódugót nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
19. A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben

a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.

20. Ha a készülék nem működik megfelelő módon, leesett vagy más módon megsérült, illetve vízbe esett, akkor azt ne használja.
21. A készüléket ne próbálja saját erőből megjavítani, illetve azt bármilyen módon átalakítani. A javításokat bízza a márkaszervizre!



Áramütés elleni védelem: II

A felhasználó áramütés elleni védelméről kettős szigetelés gondoskodik.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



- 1 Start/Stop gomb
- 2 Porszívó motoros egység tároló
- 3 Töltő fej
- 4 Ajtó
- 5 Töltőállomás
- 6 Talp
- 7 Fedél nyitó gomb
- 8 Akkumulátortöltő
- 9 Hálózati vezeték
- 10 Tartozék tartó

Tartozékok (ábrázolás nélkül): porzsák, szűrő

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Feszültség	220–240 V~ 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	1500 W
Névleges kimeneti feszültség	31 V  0,8 A
Méretek	352 × 383 × 955 mm
Tömeg	5,7 kg

ELŐKÉSZÜLET A HASZNÁLATHOZ

Az első használatba vétel előtt

Vegye ki a terméket és tartozékait a dobozból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.

A töltőállomás összeállítása

A töltőállomást szétszerelt állapotban szállítjuk. Az összeállítást a következő módon hajtsa végre.

A talpat fordítsa fejtetőre, majd rögzítse a tartozék tárolót (**B1.** ábra). Finoman, kattanásig nyomja rá.

1. A hálózati vezetékét bújtsa át a nyíláson, majd a vezetékét az ábra szerint vezesse el a talp hornyában úgy, hogy a csatlakozódugó kívülré kerüljön. (**B2.** ábra).
2. A talpat fordítsa vissza és helyezze le egy sima és szilárd felületre. Felülről helyezze rá a töltőállomás házát (**B3.** ábra).
3. A töltőállomás házra tegye rá a töltő fejet. A fejen található nyíl legyen szemben a házban található nyitott lakat jellel. A fejet az óramutató járásával azonos irányba forgassa el a zárt lakat jelre.

A porzsákat már a gyártás közben beszereltük a helyére. Az összeállítás után a töltőállomás azonnal használható.

HASZNÁLAT

A nyeles porszívó feltöltése

1. A hálózati vezetéket csatlakoztassa egy szabályszerűen leföldelt fali aljzathoz.
2. A nyeles porszívót (amely tartalmazza az akkumulátort is) helyezze a töltő fejbe a **C.** ábra szerint.
3. A behelyezés után a töltés automatikusan megkezdődik.

A porgyűjtő edény ürítése

1. A nyeles porszívót (amely tartalmazza az akkumulátort is) helyezze a töltő fejbe a **C.** ábra szerint.
2. Automatikusan elindul a porgyűjtő edény tisztítása, a por kiszivattyúzása (3 ciklusban). Az ürítés idő előtti befejezéséhez nyomja meg a **Start/Stop** gombot.



Megjegyzés:

- a porszívó töltőállomásba való behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a porgyűjtő edény alja helyesen be van-e zárva.
- A porgyűjtő edény ürítése nagyobb zajjal jár, ez természetes jelenség.

A LED dióda jelzései

LED dióda	Jelentés
Fehér színnel világít	Automatikus töltés üzemmód
Zöld színnel világít	Kézi üzemmód, porgyűjtő edény ürítése
Piros színnel villog	A porzsák megtelt, azt ki kell cserélni
Fehér színnel villog	Az akkumulátor töltése folyamatban van

Az akkumulátor feltöltése

A töltőállomásban az akkumulátort önállóan is fel lehet tölteni.

1. Nyomja meg a gombot a fedél kinyitásához (**D1.** ábra).
2. Tegye be a töltendő akkumulátort (**D2.** ábra).
3. Zárja be a fedelet (**D3.** ábra), kattanás jelzi a helyes rögzítést. Az akkumulátor töltése automatikusan megkezdődik.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás vagy karbantartás megkezdése előtt a nyeles porszívót és az akkumulátort is vegye ki a töltőállomásból. Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzathból.



Figyelmeztetés!

A töltőállomást és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószerket, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

A porzsák cseréje

Amikor a LED dióda piros színnel kezd villogni, akkor a megtelt porzsákat ki kell cserélni.

1. Húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.
2. Nyissa ki az ajtót (**E1.** ábra).
3. A porzsákat vegye ki és dobja a szemeteskosárba (**E2.** ábra).
4. Tegyen be új porzsákat (**E3.** ábra).
5. Zárja be az ajtót (**E4.** ábra).

A szűrő tisztítása

Amikor kicseréli a porzsákat, a szűrőt is tisztítsa meg.

1. A porzsák kivétele után az alsó részen található szűrőt is húzza ki (**F.** ábra).
2. A lakáson kívül (pl. a szabadban) rázza ki a szűrőből a port. Ha a szűrő nagyon koszos, akkor folyóvíz alatt öblítse le. Ezt követően a szűrőt hagyja szobahőmérsékleten tökéletesen megszáradni.
3. A teljesen száraz szűrőt tegye vissza a készülékbe.



Figyelmeztetés!

Nedves vagy vizes szűrőt tilos visszatenni a készülékbe. Ha a szűrő sérült, akkor tegyen a készülékbe új szűrőt.

A külső felület megtisztítása

A töltőállomás külső felületét mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.

Hosszantartó tárolás

A készülék eltárolása előtt a töltőállomást alaposan tisztítsa meg, a porzsákat vegye ki (tegyen be új porzsákat).

A töltőállomást száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja. A készülékre ne helyezzen rá tárgyakat.

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alza.cz/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alza.cz/doc einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služeb zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alza.cz/doc. Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alza.cz/doc. Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfeleléségi nyilatkozata a www.alza.cz/doc címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

R20250827



SIGURO

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2025 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

www.siguro.net
www.alza.cz/contact